

# Thực phẩm và Dinh dưỡng tại các Bệnh viện NSW



các thức uống nóng và/hoặc lạnh tùy theo chế độ dinh dưỡng của quý vị. Ngoài các bữa chính, chúng tôi cũng cung cấp đến quý vị các loại thức uống nóng và/hoặc lạnh và món ăn vặt.

## Các chế độ dinh dưỡng đặc biệt

Trong lúc nằm viện, vì điều kiện sức khỏe quý vị có thể phải theo chế độ dinh dưỡng/ăn kiêng đặc biệt, hoặc vì các thủ tục mà bác sĩ của quý vị đã chỉ thị.

Xin vui lòng cho **Y tá hoặc Nhân viên Hộ sinh** biết nếu quý vị:

- Có bất cứ các đòi hỏi ăn kiêng đặc biệt nào, ví dụ như nếu quý vị bị tiểu đường hoặc có dị ứng thực phẩm, hoặc cần chế độ ăn kiêng không có gluten.
- Muốn thức ăn được cắt nhỏ hoặc thức ăn mềm hơn.
- Có bất cứ thắc mắc gì về các bữa ăn của quý vị tại bệnh viện.

Việc đặt chọn món ăn của quý vị có thể thay đổi nếu tình trạng sức khỏe của quý vị thay đổi hoặc khi quý vị đang nhịn ăn trước cuộc thử nghiệm hoặc giải phẫu. Điều này có nghĩa là bữa ăn mà quý vị đã dọn không còn phù hợp cho quý vị. Chúng tôi sẽ cung ứng bữa ăn đáp ứng với yêu cầu mới của quý vị.



## Thực đơn của chúng tôi

Thương tích và bệnh tật làm cho cơ thể cần được bồi bổ thêm nữa. Nếu quý vị ăn uống đầy đủ nơi bệnh viện thì càng dễ hồi phục nhanh chóng và về nhà sớm hơn.

Thực đơn đã được hoạch định để đem lại nhiều loại thức ăn nhằm thỏa mãn khẩu vị của quý vị và đáp ứng các nhu cầu dinh dưỡng trong khi quý vị nằm viện.

## Dịch vụ ẩm thực của chúng tôi

Tại hầu hết các bệnh viện, bệnh nhân nằm viện sẽ được cấp thực đơn để chọn mỗi ngày (tùy chế độ dinh dưỡng của quý vị). Người thân hoặc người chăm sóc có thể lựa chọn dùm quý vị. Nếu quý vị không thể chọn, chúng tôi sẽ chọn món ăn phù hợp cho quý vị.

Xin cho **Y tá hoặc Nhân viên Hộ sinh** biết nếu quý vị có yêu cầu thực phẩm nào vì tôn giáo hoặc văn hóa.

Mỗi ngày chúng tôi sẽ cung cấp ba bữa ăn chính cho quý vị (điểm tâm, ăn trưa và ăn tối) và các bữa ăn vặt ngoài các bữa chính này. Cho bữa ăn chính, chúng tôi cung cấp nhiều loại thức ăn; có thể gồm có canh súp, các món ăn nóng, rau quả trộn hoặc bánh mì kẹp lát và

# Quý vị có cần được trợ giúp?

Hãy yêu cầu **Y tá hoặc Nhân viên Hộ sinh** nếu quý vị cần được giúp đỡ để:

- ăn hoặc uống;
- chuẩn bị sẵn sàng trước khi ăn;
- ra khỏi giường hoặc ngồi trên ghế;
- rửa tay; hoặc
- mở bao bì thức ăn hoặc cắt nhỏ món ăn.

Nếu ăn không ngon miệng, hoặc nếu quý vị ăn không được đầy đủ, xin cho **Y tá hoặc Nhân viên Hộ sinh** biết.

## Thức ăn đem từ nhà hoặc mua từ tiệm

Tất cả thức ăn và thức uống mà bệnh viện cung cấp cho quý vị được thực hiện nhằm phục vụ các nhu cầu dinh dưỡng của quý vị và đáp ứng các tiêu chuẩn an toàn thực phẩm.

Mặc dù bệnh viện không khuyến khích việc đem thức ăn từ nhà, đôi khi bạn bè hoặc gia đình đem thức ăn vào cho bệnh nhân. Điều quan trọng là quý vị nên:

- Kiểm lại với **Chuyên viên Dinh dưỡng (Dietitian)** trước khi ăn/uống các món này, để đảm bảo các món này không ảnh hưởng đến thuốc men hoặc chế độ ăn kiêng đặc biệt nào của quý vị nếu có.
- Đừng ăn thức ăn từ nhà nếu quý vị không được phép ăn/uống (“không được đưa thứ gì vào miệng” còn gọi là NBM [nil by mouth]) để chuẩn bị cho việc thử nghiệm hoặc giải phẫu. Nếu quý vị không chắc, hãy hỏi **Y tá hoặc Nhân viên Hộ sinh**.
- Hãy kiểm tra với **Chuyên viên bệnh học về Nói (Speech Pathologist)** nếu quý vị bị khó nuốt, nhằm đảm bảo thức ăn/thức uống được an toàn để nuốt.



Hãy hỏi lấy bản *Guidelines for Bringing Occasional Food to Patients (Hướng dẫn về việc đem Thức ăn thỉnh thoảng cho Bệnh nhân)* để kiểm chắc thức ăn đem từ nhà được an toàn để ăn.

## Góp ý phản hồi

Nếu quý vị có trải nghiệm tích cực với dịch vụ chúng tôi và thấy điều gì khá hữu ích, nhân viên chúng tôi rất vui lòng muốn biết.

Nếu quý vị hoặc gia đình nhận thấy có vấn đề gì về bữa ăn hoặc với dịch vụ ẩm thực trong lúc quý vị nằm viện, xin vui lòng thảo luận ngay với **Y tá hoặc Nhân viên Hộ sinh**.

Chúng tôi có thể yêu cầu quý vị điền bản thăm dò ý kiến về dịch vụ ẩm thực của bệnh viện trong lúc quý vị nằm viện. Việc thăm dò ý kiến này sẽ được bảo mật và sẽ không ảnh hưởng đến việc chăm sóc quý vị tại bệnh viện. Thông tin quý vị cung ứng sẽ giúp chúng tôi cải tiến dịch vụ thực phẩm và dinh dưỡng của bệnh viện.

Nếu quý vị muốn viết phê bình/góp ý riêng để gửi đến bệnh viện, xin gửi đến **Ban Dịch vụ Thực phẩm (Food Services Department)** nơi bệnh viện của quý vị.

Chúng tôi mong quý vị hài lòng với dịch vụ ẩm thực và chúc quý vị mọi điều tốt đẹp nhất trong lúc nằm viện.

## Dịch vụ Thông dịch qua điện thoại của ban Chăm sóc y tế:

**Điện thoại số 131 450**

## CƠ QUAN HỖ TRỢ CẢI CÁCH TRẠM XÁ

Điện thoại: 02 9464 4666  
Fax: 02 9464 4728  
Địa chỉ gửi thư: PO Box 699, Chatswood NSW 2057  
Trang mạng: [www.aci.health.nsw.gov.au](http://www.aci.health.nsw.gov.au)

Xuất bản do ACI Nutrition Network,  
Nutrition in Hospitals.

